



USA
SERVICE OFFICE
Dometic, LLC
2320 Industrial Parkway
Elkhart, IN 46516
574-294-2511

CANADA
Dometic, LLC
46 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
CANADA
519-720-9578

For Service Center
Assistance Call:
800-544-4881

Form No. 54071MAW01B 2008-08
© 2008 Dometic, LLC
LaGrange, IN 46761

54071MAW01B

OPERATING INSTRUCTION MANUAL 54-071-MAW01B

WAECO MYFRIDGE MF-6W

MF-6W

WAECO
mobile solutions



MyFridge MF-6W

D 4 Weinklimaschrank
Bedienungsanleitung

GB 11 Wine Chamber
Instruction Manual

F 18 Armoire à vin
Notice d'utilisation

E 25 Armario bodega
Instrucciones de uso

I 32 Frigorifero speciale per vini
Istruzioni per l'uso

NL 39 Wijnklimaatkast
Gebruiksaanwijzing

DK 46 Vinkøleskab
Betjeningsvejledning

S 53 Vinkylskåp
Bruksanvisning

N 59 Vinklimaskap
Bruksanvisning

FIN 65 Viinikaappi
Käyttöohje

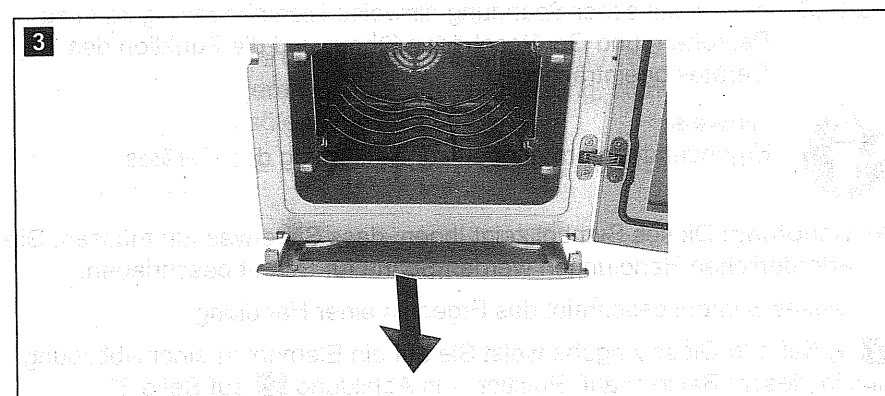
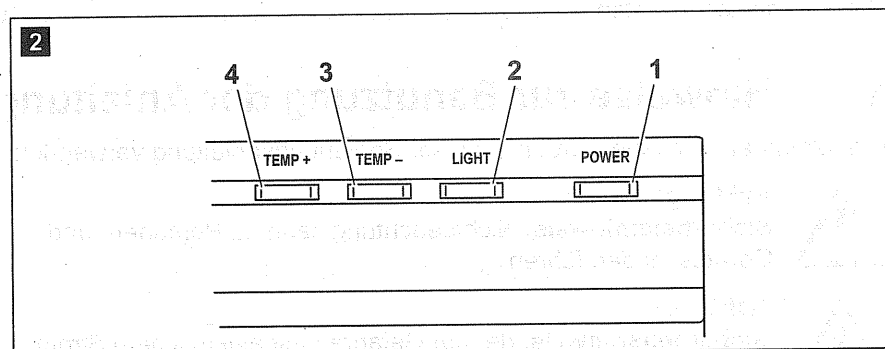
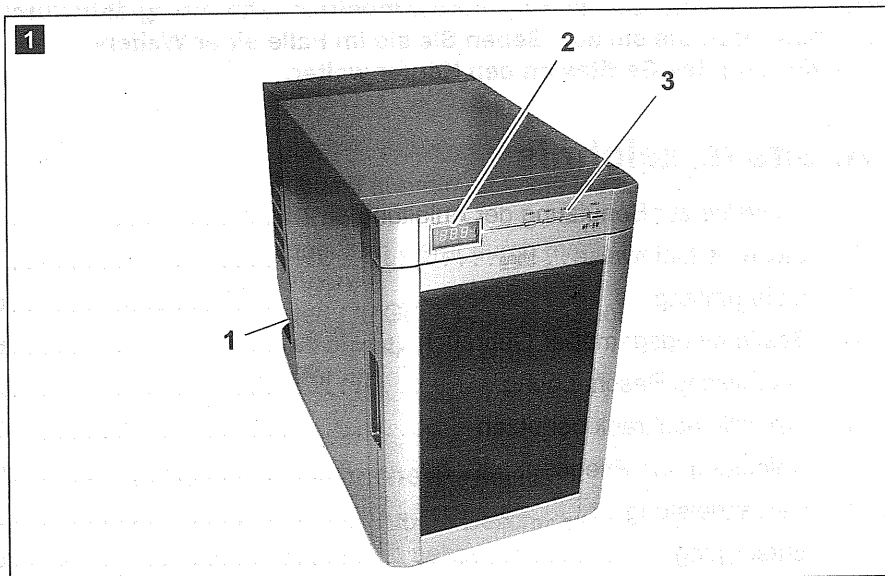
(GB)

We will be happy to provide you with further information about WAECO products.
Please order our free catalogue with no obligation to buy on our homepage:
www.waeco.com

(F)

Demandez d'autres informations relatives à la large gamme de produits de la maison
WAECO. Commandez tout simplement notre catalogue gratuitement et sans
engagement à l'adresse internet suivante : www.waeco.com

MF-6W



Please read this operating manual carefully before starting the machine. Keep it in a safe place for future reference. If the device is resold, this operating manual must be handed over to the purchaser along with the device.

Contents

1	Notes on using the operating manual	11
2	Safety instructions	12
3	Scope of delivery	13
4	Intended use	13
5	Technical description	13
6	Using the wine chamber	14
7	Cleaning and maintenance	16
8	Guarantee	16
9	Disposal	16
10	Technical data	17

1 Notes on using the operating manual

The following symbols are used in this operating manual:



Caution!

Safety instruction: failure to observe this instruction can cause injury or damage the device.



Caution!

Safety instruction relating to a danger from an electrical current or voltage. Failure to observe this instruction can damage the device and impair its function and cause injury.



Note

Supplementary information for operating the device.

- **Action:** this symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.
- ✓ This symbol indicates the result of an action.

2 1, page 3: this refers to an element in an illustration. In this example, item 1 in figure **2** on page 3.

Please observe the following safety instructions.

2 Safety instructions



Caution!

WAECO International will not be held liable for claims for damage resulting from the following:

- Damage to the device resulting from mechanical influences and overvoltage
- Alterations to the device made without the explicit permission of WAECO International
- Use for purposes other than those described in the operating manual

2.1 General safety



- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- Only connect the device as follows:
 - With the mains adapter supplied to the 100-240 V AC mains
 - With the 12 V lead supplied to a 12 V socket
- This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs can lead to considerable hazards. For repair service, please contact the service centre in your country (addresses on the rear side).
- Set up the device in a dry location where it is protected against splashing water.
- Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- The device is not suitable for storing caustic materials or materials containing solvents.



- Before you start up the device for the first time, verify that the operating voltage matches the mains voltage (see type plate).
- If the connection cable is damaged, it must be replaced to prevent possible electrical hazards. Only replace a damaged connection cable with a connection cable of the same type and specifications.

2.2 Operating the device safely



- Electronic devices are not toys. Always keep and use the device out of the reach of children.
- Protect the device against rain and moisture.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Wine chamber
1	Mains cable with adapter
1	12 V DC cable
1	Operating manual
3	Wine rack

4 Intended use



The wine chamber is designed to keep up to six retail bottles of wine (up to a length of 32 cm/12.5 in.) cool (max. 18 °C (64 °F) under ambient temperature).

5 Technical description

The wine chamber is designed to be operated from a 100-240 V mains connection or a 12 V socket.

Two buttons allow you to set the desired temperature within a range from +5 °C (40 °F) to +20 °C (68 °F). A display shows both the desired and the current cooling temperature. The interior light can be switched on as needed.

All materials used in the wine chamber are compatible for use with foodstuffs. The refrigerant circuit is maintenance-free and CFC-free.

The wine chamber has the following control elements:

No. in 1 , page 3	Explanation
-----------------------------	-------------

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Electrical power connection |
| 2 | Display |
| 3 | Buttons |

The wine chamber has the following buttons:

No. in 1, page 3	Description	Explanation
1	POWER	Switches the wine chamber on or off.
2	LIGHT	Switches the interior light on or off.
3	TEMP –	Decreases the desired cooling temperature by 1 °C (2 °F).
4	TEMP +	Increases the desired cooling temperature by 1 °C (2 °F).



Note

You can switch the temperature display between Celsius and Fahrenheit. To do this, press the **TEMP +** and **TEMP -** buttons simultaneously for three seconds.

6 Using the wine chamber



Before you switch on your new wine chamber for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the the "Cleaning and maintenance" chapter on page 16).

6.1 Energy saving tips

- Select a well-ventilated location for the device.
- Do not open the wine chamber more often than necessary.
- Do not leave the door open for longer than necessary.

6.2 Connecting the wine chamber



Danger of fatal injuries!

Never handle plugs and switches if you have wet hands.

- Before you start up the device for the first time, verify that the operating voltage matches the mains voltage (see type plate).
- Connect the device as follows:
 - With the mains adapter supplied to the 100-240 V AC mains
 - With the 12 V lead supplied to a 12 V socket

6.3 Using the wine chamber



Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

- Switch the wine chamber on by pressing the "POWER" button (2 1, page 3).
 - ✓ The display switches on and shows the current cooling temperature.
- Switch the wine chamber off by pressing the "POWER" button (2 1, page 3).
 - ✓ The display switches off.
- If you wish to turn the interior light on or off, press the "LIGHT" button (2 2, page 3).

Setting the temperature

You can set the temperature within a range from +5 °C (40 °F) to +20 °C (68 °F).



The cooling capacity can be influenced by:

- The ambient temperature
- The number of wine bottles to be cooled
- The frequency with which the door is opened

- Press the "TEMP –" (2 3, page 3) button to **decrease** the desired cooling temperature by 1 °C (2 °F), or press the "TEMP +" (2 4, page 3) button to **increase** the desired cooling temperature by 1 °C (2 °F).
- ✓ The cooling temperature set at °C or F° then appears in the display for a few seconds.

7 Cleaning and maintenance



Caution!

Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the wine chamber.

- As soon as the wine chamber becomes dirty, clean it with a damp cloth.



The interior racks can be removed to facilitate cleaning.

- Make sure that no water drips into the sealing. This can damage the electronics.
- Wipe the wine refrigerator dry with a cloth after cleaning.
- Regularly empty the condensation trap on the bottom of the device. To do this, open the door and pull the condensation trap completely out of the device (3, page 3).

8 Guarantee

Our general guarantee conditions apply. If the product is defective, please return it to the service centre in your country (addresses on the back of the instruction manual) or to your specialist dealer. For repair and guarantee processing, the following documents must be sent along with the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

9 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

10 Technical data

Capacity:	0.63 cubic foot
Connection voltage:	12 V DC 100 to 240 V AC (with rectifier)
Average power consumption:	48 W
Cooling temperature range:	+5 °C (41 °F) to +20 °C (68 °F)
Dimensions (W x H x D):	10 1/4"W x 16 3/8"H x 18 1/2"D
Weight:	approx. 16 lbs
Testing/certification:	



Versions, technical modifications and delivery options reserved.

This device is CFC-free.



Veillez lire ce manuel avec attention avant la mise en service et conservez-le. En cas de revente de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Table des matières

1	Remarques concernant l'application des instructions	18
2	Consignes de sécurité	19
3	Pièces fournies	20
4	Usage conforme	20
5	Description technique	20
6	Utilisation de l'armoire à vin	21
7	Nettoyage et entretien	23
8	Garantie	23
9	Retraitement	23
10	Caractéristiques techniques	24

1 Remarques concernant l'application des instructions

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :



Attention !

Consigne de sécurité : tout non respect des consignes peut entraîner des dommages matériels ou compromettre la sécurité des personnes.



Attention !

Consigne de sécurité relative aux dangers émanant du courant électrique ou de la tension électrique : tout non-respect des consignes peut entraîner des dommages matériels ou compromettre la sécurité des personnes et nuire au fonctionnement de l'appareil.



Remarque

Informations complémentaires sur l'utilisation de l'appareil.

➤ **Manipulation :** Ce symbole vous indique que vous devez agir. Les manipulations à effectuer sont décrites pas à pas.

✓ Ce symbole décrit le résultat d'une manipulation.

2 1, page 3 : Cette donnée vous indique un élément dans une illustration, dans cet exemple la « position 1 de l'illustration 2 à la page 3 ».

Respectez également les consignes de sécurité suivantes.

2 Consignes de sécurité



Attention !

WAECO International décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel,
- des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part de WAECO International,
- des usages différents de ceux décrits dans le manuel.

2.1 Sécurité générale



- Si l'appareil est visiblement endommagé, il est interdit de le mettre en service.
- Branchez l'appareil uniquement comme indiqué ci-dessous :
 - avec le bloc d'alimentation fourni au secteur à courant alternatif 100 - 240 V
 - en raccordant le câble de raccordement fourni sur une prise 12 V.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur cet appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de sérieux dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous à la filiale chargée du service après-vente dans votre pays (adresses au verso).
- Installez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri des éclaboussures d'eau.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas recouvertes.
- Ne pas utiliser l'appareil pour le stockage de produits caustiques ou de solvants !



- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la tension de service et la tension secteur sont identiques (voir plaque signalétique).
- Si le câble de raccordement est endommagé, vous devez le remplacer afin d'éviter tout danger. Ne remplacez un câble de raccordement endommagé que par un câble de raccordement de même type et de même spécification.

2.2 Consignes de sécurité concernant l'utilisation de l'appareil



- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants ! Placez et utilisez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité.

3 Pièces fournies

Quantité	Désignation
1	Armoire à vin
1	Câble secteur avec adaptateur
1	Câble de raccordement 12 V CC
1	Instructions de service
3	Etagères à vin

4 Usage conforme



L'armoire à vin est conçue pour refroidir et conserver à basse température une à six bouteilles de vin standard (longueur maximale : 32 cm, au maximum 18 °C en dessous de la température ambiante).

5 Description technique

L'armoire à vin est conçue pour une utilisation sur secteur 100 - 240 V ou sur une prise de courant 12 V.

Le réglage de la température est opéré par deux touches, sur une plage allant de +5 °C à +20 °C. L'affichage indique la valeur de température souhaitée ainsi que la valeur de température présentée par l'appareil. L'éclairage intérieur peut être allumé si nécessaire.

Tous les matériaux utilisés lors de la construction de l'armoire à vin n'altèrent pas la qualité des aliments. Le circuit de refroidissement ne contient pas de CFC et ne requiert pas d'entretien.

L'armoire à vin se compose des éléments suivants :

N° dans page 3	1	Signification
	1	Prise d'alimentation électrique
	2	Affichage
	3	Touches

L'armoire à vin comporte les touches suivantes :

N° dans page 3	1	Désignation	Signification
	1	POWER	Allume ou éteint l'armoire à vin.
	2	LIGHT	Allume ou éteint l'éclairage intérieur.
	3	TEMP -	Diminue la température de refroidissement de 1 °C.
	4	TEMP +	Augmente la température de refroidissement de 1 °C.



Remarque

Pour l'affichage de la température, vous pouvez choisir entre les valeurs en Celsius ou en Fahrenheit. Pour cela, appuyez simultanément sur les touches **TEMP +** et **TEMP -** pendant trois secondes.

6 Utilisation de l'armoire à vin



Avant de mettre en service votre nouvelle armoire à vin, vous devez, pour des raisons d'hygiène, le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide (voir aussi chapitre « Nettoyage et entretien », page 23).

6.1 Comment économiser de l'énergie ?

- Choisissez un lieu d'installation bien aéré.
- N'ouvrez pas l'armoire à vin plus souvent que nécessaire.
- Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.

6.2 Raccordement de l'armoire à vin



Danger de mort !

Ne vous approchez pas des prises ou des interrupteurs lorsque vous avez les mains mouillées.

- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la tension de service et la tension de secteur sont identiques (voir plaque signalétique).
- Branchez l'appareil comme suit :
 - avec le bloc d'alimentation fourni au secteur de courant alternatif 100 - 240 V
 - en branchant le câble de raccordement fourni sur une prise secteur 12 V.

6.3 Utilisation de l'armoire à vin



Les aliments ne peuvent être conservés que dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.

- Allumez l'armoire à vin en appuyant sur la touche « POWER » (2 1, page 3).
- ✓ L'affichage s'allume et indique la température actuelle.
- Si vous désirez éteindre l'armoire à vin, appuyez sur la touche « POWER » (2 1, page 3).
- ✓ L'affichage s'éteint.
- Si vous désirez allumer ou éteindre l'éclairage intérieur, appuyez sur la touche « LIGHT » (2 2, page 3).

Réglage de la température

Vous pouvez régler la température sur une plage de +5 °C à +20 °C.



La puissance frigorifique peut être influencée par

- la température ambiante,
- la quantité des bouteilles de vin à refroidir,
- la fréquence de l'ouverture de la porte.

- Appuyez sur la touche « TEMP – » (2 3, page 3), afin de **réduire** la température de refroidissement de 1 °C, ou appuyez sur la touche « TEMP + » (2 4, page 3), afin d'**augmenter** la température de refroidissement de 1 °C.

- ✓ L'affichage indique pendant quelques secondes la température de refroidissement réglée.

7 Nettoyage et entretien



Attention !

N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager l'armoire à vin.

- Nettoyez l'armoire à vin régulièrement et dès qu'elle est sale, avec un chiffon humide.



Vous pouvez retirer la clayette intérieure afin de faciliter le nettoyage de celle-ci.

- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Ceci peut endommager l'électronique.
- Après avoir nettoyé l'armoire à vin, séchez-la à l'aide d'un chiffon.
- Videz régulièrement le récipient d'eau de condensation situé dans la partie inférieure de l'appareil. Pour cela, tirez sur le récipient d'eau de condensation et extrayez-le entièrement de l'appareil (3, page 3).

8 Garantie

Nos conditions générales de garantie s'appliquent à ce produit. Si le produit présentait des défauts, veuillez l'envoyer aux services après-vente de votre pays (voir verso de ce manuel d'utilisation pour les adresses) ou à votre revendeur spécialisé. Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

9 Retraitement

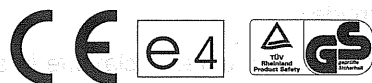
- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Quand vous mettrez votre appareil définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

10 Caractéristiques techniques

Capacité : 18 litres
Tension de raccordement : 12 V CC
100 à 240 V CA (avec redresseur)
Puissance moyenne absorbée : 48 W
Plage de refroidissement : +5 °C à +20 °C
Dimensions (l x h x p) : 260 x 415 x 470 mm
Poids : env. 7,2 kg
Contrôle/certificat :



Spécifications sous réserve de modifications liées aux évolutions techniques et de disponibilités de livraison.

Cet appareil ne contient pas de CFC.

WAECO

mobile solutions

Headquarters

D **WAECO International GmbH** · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☎ +49 2572 879-195 · 📠 +49 2572 879-322 · Mail: info@waeco.de · Internet: www.waeco.de

Europe

CH **WAECO Schweiz AG**
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
📠 +41 44 8187191
Mail: info@waeco.ch

DK **WAECO Danmark A/S**
Tværvej 2
DK-6640 Lunderskov
☎ +45 75585966
📠 +45 75586307
Mail: waeco@waeco.dk

E **WAECO Ibérica S.A.**
Camí del Mig, 106
Polígono Industrial Les Corts
E-08349 Cabrera de Mar
(Barcelona)
☎ +34 93 7502277
📠 +34 93 7500552
Mail: info@waeco.es

F **WAECO Distribution SARL**
ZAC 2 · Les Portes de L'Oise
Rue Isaac Newton · BP 59
F-60230 Chamblay (Paris)
☎ +33 1 30282020
📠 +33 1 30282010
Mail: info@waeco.fr

FIN **WAECO Finland OY**
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
📠 +358 9 7593700
Mail: waeco@waeco.fi

I **WAECO Italcold SRL**
Via dell'Industria 4/0
I-40012 Calderara di Reno (BO)
☎ +39 051 727094
📠 +39 051 727687
Mail: sales@waeco.it

N **WAECO Norge AS**
Leif Weldingsvei 16
N-3208 Sandefjord
☎ +47 33428450
📠 +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

NL **WAECO Benelux B.V.**
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
📠 +31 76 5029090
Mail: verkoop@waeco.nl

S **WAECO Svenska AB**
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
📠 +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

UK **WAECO UK Ltd.**
Dorset DT2 8LY · Unit G
Roman Hill Business Park
UK-Broadmayne
☎ +44 1305 854000
📠 +44 1305 854288
Mail: sales@waeco.co.uk

Overseas + Middle East

AUS **WAECO Pacific Pty. Ltd.**
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
📠 +61 7 55076001
Mail: sales@waeco.com.au

HK **WAECO Impex Ltd.**
Suites 3210-12 · 32/F · Tower 2
The Gateway · 25 Canton Road
Tsim Sha Tsui · Kowloon
Hong Kong
☎ +852 24632750
📠 +852 24639067
Mail: info@waeco.com.hk

ROC **WAECO Impex Ltd.**
Taipei Office
2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
Taipei 106, Taiwan
☎ +886 2 27014090
📠 +886 2 27060119
Mail: marketing@waeco.com.tw

UAE **WAECO Middle East FZCO**
R/A 8, SD 6
Jebel Ali, Dubai
☎ +971 4 8833858
📠 +971 4 8833868
Mail: waeco@emirates.net.ae

USA **WAECO USA, Inc.**
8 Heritage Park Road
Clinton, CT 06413
☎ +1 860 6644911
📠 +1 860 6644912
Mail: customercare@waecousa.com



4445100163 10/2006